



D A CH Gebrauchsanleitung:

- 1.) Das brauchen Sie: Küchenpapier, Eierbecher, Teelöffel, Tasse, Schere.
- 2.) Eier kochen und heiß halten.
- 3.) Färbereis auf Becher verteilen.
- 4.) Handschuhe anziehen, Farbpatronen mit der Schere voneinander trennen und Farbspitze abschneiden, dann Farbpatronen in eine Tasse stellen.
- 5.) Ca. 15 Tropfen auf den Färbereis geben, Deckel schließen und kräftig schütteln.
- 6.) Heißes Ei mit Küchenpapier abtrocknen, in Becher geben, mit Deckel verschließen und kräftig schütteln. Falls Färbung zu schwach, Vorgang mit weiteren 3-5 Tropfen Farbe wiederholen.
- 7.) Überfärben Sie das Ei anschließend mit weiteren Farben wie beschrieben.
- 8.) Sie können mit den drei Farben unterschiedlichste Effekte erzielen, indem Sie
 - mit viel oder wenig Farbe
 - unterschiedlich lange
 - mit verschiedenen Farbkombinationen schütteln.
 Probieren Sie es aus!
- 9.) Färbereis zu trocken? Mit 3-5 Tropfen Farbe oder mit einem halben Teelöffel Wasser aktivieren. Zuviel Farbe oder Wasser zugegeben? Kurz warten bis die überschüssige Flüssigkeit vom Färbereis aufgesogen wird.

GB Instructions for use:

- 1.) You will need: kitchen paper, eggcups, teaspoon, cup, scissors.
- 2.) Boil the eggs and keep hot.
- 3.) Pour equal amounts of the special rice into the beakers.
- 4.) Put on the protective gloves, separate the dye sachets using the scissors and cut off the tips. Then put the dye sachets into a cup.
- 5.) Shake approx. 15 drops into a beaker of special rice, put on the lid and shake well.
- 6.) Dry the hot egg with kitchen paper, put into the beaker, return lid and shake well again. If the dye is too weak, repeat the process with another three to five drops of dye.
- 7.) Colour the egg with more dyes as described above.
- 8.) You can achieve very different effects with the three dyes by shaking the eggs
 - with a lot or very little dye
 - for a long or short time
 - with different dye combinations. Try it out!
- 9.) Rice too dry? Moisten with three to five drops of dye or with half a teaspoon of water. You have added too much dye or water? Wait for a short time until the excess liquid has been soaked up by the special rice.

F CH B Mode d'emploi :

- 1.) Matériel nécessaire : du papier de ménage, des coquetiers, une cuiller à café, une tasse, des ciseaux.
- 2.) Faites cuire les œufs, gardez-les au chaud.
- 3.) Versez le riz de coloration dans le gobelet.
- 4.) Enfilez les gants, séparez les cartouches de colorants à l'aide de ciseaux, coupez la pointe, placez-les ensuite dans une tasse.
- 5.) Mettez environ 15 gouttes sur le riz, fermez le couvercle du gobelet et secouez-le énergiquement.
- 6.) Essuyez l'œuf encore chaud avec du papier de ménage, mettez-le dans le gobelet, refermez le couvercle et secouez énergiquement. Si la coloration est trop claire, renouvelez l'opération en ajoutant 3 à 5 gouttes de colorant.
- 7.) Suivre le même mode d'emploi pour appliquer plusieurs couches avec les autres colorants sur le même œuf.
- 8.) Les effets obtenus seront différents:
 - en secouant le gobelet avec une quantité plus ou moins élevée de colorant
 - en laissant agir le colorant plus ou moins longtemps
 - en combinant différemment les colorants.
 Tous les essais sont permis!
- 9.) Si le riz de coloration est trop sec ? Activez-le avec 3 à 5 gouttes de colorant ou avec une demi cuillerée d'eau. Si il y a trop de colorant ou trop d'eau ? Attendez un instant que le liquide ait été absorbé par le riz de coloration.

I CH Istruzioni per l'uso:

- 1.) Occorrente: carta da cucina, dei portauova, un cucchiaino, una tazza, un paio di forbici.
- 2.) Assodare le uova e tenerle in caldo.
- 3.) Dividere il riso colorante nei 3 vasetti.
- 4.) Indossare i guanti, con le forbici separare le cartucce di colore l'una dall'altra, tagliarne la punta, quindi porre le cartucce nella tazza.
- 5.) Versare ca. 15 gocce sul riso colorante, chiudere il coperchio e agitare bene.
- 6.) Asciugare l'uovo caldo con carta da cucina, metterlo nel vasetto, chiudere il coperchio e agitare bene di nuovo. Se la colorazione è troppo debole ripetere il procedimento con 3-5 gocce di colore in più.
- 7.) Decorare ulteriormente l'uovo con altri colori come descritto sopra.
- 8.) Con i tre colori si possono ottenere gli effetti più diversi:
 - utilizzando più o meno colore
 - agitando più o meno a lungo
 - combinando diversamente i colori
 Provare per credere!
- 9.) Il riso colorante è troppo asciutto? Aggiungere 3-5 gocce di colore o un mezzo cucchiaino d'acqua. Il riso colorante ha troppo colore o troppa acqua? Attendere brevemente che il liquido in eccesso sia assorbito dal riso.

NL B Gebruiksaanwijzing:

- 1.) Dat heeft u nodig: Keukenpapier, eierbekertjes, theelepels, kopje, schaar.
- 2.) Eieren koken en ervoor zorgen dat ze heet blijven.
- 3.) Kleurrijst over de bekertjes verdelen.
- 4.) Handschoenen aantrekken, kleurpatronen met de schaar uit elkaar knippen en de kleurspits eraf snijden, dan de kleurpatronen in een kopje zetten.
- 5.) Ca. 15 druppels op de kleurrijst doen, deksel sluiten en goed schudden.
- 6.) Heet ei met keukenpapier afdrogen, in de beker doen, met het deksel afsluiten en flink schudden. Mocht de kleur niet intensief genoeg zijn, alles met nog eens 3-5 druppels kleur herhalen.
- 7.) Vervolgens het ei met nog andere kleuren oververven zoals hierboven werd beschreven.
- 8.) U kunt met de drie kleuren de meest verschillende effecten toveren door
 - met veel of weinig kleur
 - lang of kort
 - met verschillende kleurcombinaties te schudden.
 Probeer het maar eens!
- 9.) Kleurrijst te droog geworden? Met 3-5 druppels kleur of met een halve theelepel water activeren. Teveel kleur of water erbij gedaan? Even wachten totdat de overbodige vloeistof door de kleurrijst is opgezogen.

SI Navodilo za uporabo:

- 1.) Potrebujemo: papirne brisače, podstavke za jajca, čajno žličko, skodelico, škarje.
- 2.) Jajca skuhamo in jih pustimo v vroči vodi.
- 3.) Barvni riž porazdelimo po skodelici.
- 4.) Oblečemo rokavice, barve medseboj ločimo s škarjami. Nato barve postavimo v skodelico.
- 5.) Približno 15 kapljic barve damo na barvni riž. Zapremo pokrovček in dobro pretresemo.
- 6.) Vročje jajce posušimo s papirnato brisačo, damo v skodelico, ter pokrijemo s pokrovčkom, nato dobro pretresemo. Če je barva presvetla, postopek ponovimo s 3-5 kapljicami barve.
- 7.) Jajce nato prebarvamo z drugimi barvami, kot je opisano.
- 8.) S tremi barvami lahko dosežemo različne učinke:
 - če uporabimo veliko ali malo barve, ko pretresamo
 - različno dolgo pretresamo
 - z različnimi barvnimi kombinacijami pretresamo
 Preizkusite!
- 9.) Če je barvni riž presuh? S 3-5 kapljicami barve ali s polovico čajne žličke vode aktiviramo riž. Če je preveč vode ali barve? Nekaj časa počakamo, da barvni riž vpije odvečno tekočino.

